

gratis\*  
**mp3**  
fragment

**ASSiMiL**  
Conversatiegids

# Italiaans



**Che ora è?**  
*Hoe laat is het?*

**Può ripetere, per favore?**  
*Kunt u herhalen, alstublieft?*

**Inbegrepen: 21 taallessen**

# ***Italiaans***

**Jean-Pierre Guglielmi**

Nederlandse bewerking door  
**Carine Caljon**

© Assimil 2014  
ISBN 978-2-7005-0672-3  
Grafisch ontwerp: Atwazart



B.P. 25  
94431 Chennevières sur Marne cedex  
France

Deze uitgave pretendeert geenszins een taal cursus te vervangen, maar als u wat tijd investeert in het lezen ervan en een paar zinnen leert, zult u snel kunnen communiceren. Zo wordt alles anders en doet u nieuwe ervaringen op.

**Een tip:** ga niet op zoek naar perfectie! Uw gesprekspartners zullen u mogelijke beginnersfoutjes graag vergeven. **Het belangrijkste is uw complexen opzij te zetten en te durven praten.**

## Deel I

INLEIDING

9

Hoe gebruikt men deze gids? .....	9
Italië: feiten en cijfers .....	10
Italië: historische gegevens .....	10
De Italiaanse taal .....	14

## Deel II

KENNISMAKING MET HET ITALIAANS

17

Dag 1 tot 21 .....	17
--------------------	----

## Deel III

CONVERSATIE

59

<b>Eerste contact</b> .....	<b>59</b>
Begroetingen en aansprekingen .....	59
Wensen .....	60
Akkoord gaan of niet .....	61
Vragen en antwoorden .....	61
Talen en erin begrepen worden .....	62
<b>Mensen ontmoeten</b> .....	<b>63</b>
Elkaar ontmoeten .....	63
Zich voorstellen .....	64
Zeggen waar men vandaan komt .....	65
Leeftijd .....	66
Familie .....	66
Werk en studies .....	68
Religie .....	69
Het weer .....	70
Gevoelens en meningen .....	71
Uitnodigen en op bezoek gaan .....	72

Op de versiertoe .....	74	Andere bezienswaardigheden .....	97
Liefde .....	75	Naar de post .....	97
<b>Tijd, datum en feesten .....</b>	<b>75</b>	Aan de telefoon .....	98
Het uur .....	75	Internet .....	99
De datum .....	76	Administratieve diensten .....	100
Tijdsaanduidingen, dagen, maanden en seizoenen .....	77	Naar de bank .....	101
Feestdagen .....	79	Naar de bioscoop, het theater, een concert, enz. ....	102
<b>Dringend hulp nodig .....</b>	<b>81</b>	Bij de kapper .....	103
Hulpdiensten .....	81	<b>Op het platteland, op het strand en in de bergen .....</b>	<b>104</b>
Onderweg .....	81	Sporten en genieten van de natuur .....	104
<b>Infoborden en afkortingen .....</b>	<b>82</b>	Naar het zwembad of het strand .....	106
Infoborden .....	82	Kamperen .....	106
Afkortingen .....	82	Bomen en planten .....	109
<b>Reizen .....</b>	<b>83</b>	Dieren .....	110
Paspoortcontrole en douane .....	84	<b>Overnachten .....</b>	<b>112</b>
Geld wisselen .....	84	Een kamer reserveren .....	113
Met het vliegtuig .....	85	Aan de receptie .....	113
Met de bus en de trein .....	86	Hotelservice .....	114
Met de boot .....	88	Ontbijt .....	115
Met de taxi .....	89	Problemen .....	116
Met een tweewieler .....	90	Afrekenen .....	117
Met de auto .....	90	<b>Eten en drinken .....</b>	<b>117</b>
Verkeersborden .....	93	In een restaurant .....	117
<b>In de stad .....</b>	<b>94</b>	Specialiteiten en traditionele gerechten .....	121
De weg vinden .....	94	Etenswaar .....	127
Met de metro en de bus .....	95	Bereidingswijzen en sauzen .....	131
Tentoonstellingen, musea en toeristische plaatsen bezoeken ..	96	Kaas .....	135

Dranken.....	137
<b>Winkelen en souvenirs</b> .....	<b>138</b>
Winkels en diensten .....	139
Boeken, tijdschriften, kranten,...	140
Wasserij en stomerij .....	141
Kleren en schoenen .....	141
Roken .....	143
Fotograferen .....	144
Souvenirs .....	144
<b>Professionele situaties</b> .....	<b>145</b>
Een afspraak regelen .....	145
In het bedrijf .....	145
In het kantoor .....	146
Beurzen, salons en expo's .....	147
<b>Gezondheid</b> .....	<b>148</b>
Bij de dokter of op de spoed .....	148
Symptomen .....	148
Gezondheidsproblemen, lichaamsdelen en diagnose	149
Bij de vrouwenarts .....	152
Medische zorgen .....	152
Bij de tandarts .....	153
Bij de opticien .....	153
In de apotheek .....	154

## Deel IV

THEMATISCHE INDEX

157

# Kennismaking met het Italiaans

## ➤ Dag 1

**Ciao!**  
**Hallo!**

### 1 Paolo è italiano.

*paulo è ietaliano*  
*Paolo is Italiaan.*

### 2 Maria è italiana.

*mariea è ietaliana*  
*Anna is Italiaanse.*

### 3 Paolo e Anna sono italiani.

*paulo ee anna sono ietalianie*  
*Paolo en Anna zijn Italianen.*

## Grammaticale opmerkingen

**Geslacht:** Het Italiaans kent alleen mannelijk en vrouwelijk. Vaak eindigen mannelijke woorden op **-o**, vrouwelijke op **-a**. Voorbeeld: **italiano** - Italiaan(s); **italiana** - Italiaanse (let erop hier in het Italiaans geen hoofdletter te schrijven!).

**Meervoud:** De uitgang van mannelijke woorden is in het meervoud **-i**, die van vrouwelijke woorden op **-a** is **-e**.

Merk op dat in een gemengde groep de mannelijke vorm gebruikt wordt.

**Werkwoord zijn - essere:** de 3<sup>e</sup> pers. ev. is *è - hij/ze/het is* (verwar dit niet met het voegwoord *e - en!*) en de 3<sup>e</sup> pers. mv. is **sono** - *ze zijn* (noteer al dat het persoonlijk voornaamwoord in de onderwerpsvorm meestal weggelaten wordt!).

### Oefening – Vertaal de volgende zinnen

1. Ze zijn Italianen.
2. Paolo en Anna.
3. È italiano.
4. Ciao, Paolo!

### Oplossing

1. Sono italiani.
2. Paolo e Anna.
3. Hij is Italiaan.
4. Hallo, Paolo!

## Conversatie

### ➤ Eerste contact

In Italië tutoyeren mensen van dezelfde leeftijd, tot een jaar of 30, elkaar meestal.

### Begroetingen en aansprekingen

<i>Goeiendag!</i>	<b>Buongiorno!</b>	<i>bwondzjorno</i>
<i>Hallo! Dàag!</i>	<b>Ciao!</b>	<i>tsjauw</i>
<i>Goeienavond!</i>	<b>Buonasera!</b>	<i>bwonaseera</i>
<i>Nog een goeie avond!</i>	<b>Buona serata!</b>	<i>bwona seerata</i>
<i>Goeienacht!</i>	<b>Buonanotte!</b>	<i>bwonanotte</i>
<i>Tot ziens!</i>	<b>Arrivederci!</b>	<i>arrieveedeertsje</i>
<i>Tot gauw!</i>	<b>A presto! / Ci vediamo!</b>	<i>a prèsto / tsjie veediamo</i>
<i>Vaarwel!</i>	<b>Addio!</b>	<i>addieo</i>

In de omgangstaal wordt voor “Tot ziens!” of “Dàag!” ook gewoon **Ciao!** [*tsjauw*] gezegd.

<i>mevrouw</i>	<b>la signora</b>	<i>la sienjora</i>
<i>juffrouw</i>	<b>la signorina</b>	<i>la sienjoriena</i>
<i>meneer</i>	<b>il signor(e)</b>	<i>iel sienjore</i>

Groeten schriftelijk overmaken:

<i>Vele groeten van...</i>	<b>Tanti saluti da...</b>	<i>tantie saloetie da</i>
----------------------------	---------------------------	---------------------------

## Wensen

Om iemand welkom te heten, zegt men:

*Welkom!*

**Benvenuto/-a/-i/-e!**

*bèvenuto/-a/-ie/-e*

Waarop het antwoord is:

*Blij om hier te zijn!*

**Bentrovato/-a/-i/-e!**

*bèntrovato/-a/-ie/-e*

Afhankelijk van de omstandigheden zijn de volgende uitdrukkingen gebruikelijk:

<i>Prettige feest(dag)en!</i>	<b>Buone feste!</b>	<i>bwone fèste</i>
<i>Beste wensen!</i>	<b>Tanti auguri!</b>	<i>tantie auGoerie</i>
<i>Vrolijke Kerst!</i>	<b>Buon Natale!</b>	<i>bwon natale</i>
<i>Gelukkig Nieuwjaar!</i>	<b>Buon Anno!</b>	<i>bwon anno</i>
<i>Vrolijk Pasen!</i>	<b>Buona Pasqua!</b>	<i>bwona paskwa</i>
<i>Fijne verjaardag!</i>	<b>Buon compleanno!</b>	<i>bwon kompleeanno</i>

<i>Ik wens u...</i>	<b>Le auguro...</b>	<i>le auGoero</i>
<i>Fijne voortzetting!</i>	<b>Buon proseguimento!</b>	<i>bwon prozeeGwiemeento</i>
<i>Veel geluk!</i>	<b>Buona fortuna!</b>	<i>bwona fortoena</i>
<i>Fijne vakantie!</i>	<b>Buone vacanze!</b>	<i>bwone vakantse</i>
<i>Goede reis!</i>	<b>Buon viaggio!</b>	<i>bwon viaddzjo</i>

Waarop het antwoord is:

*Bedankt, evenzo!*

**Grazie, altrettanto!**

*Gratsiee altrettanto*

## Akkoord gaan of niet

<i>Ja.</i>	<b>Sì.</b>	<i>sie</i>
<i>Ja, zeker.</i>	<b>Sì, certo.</b>	<i>sie tsjèrto</i>
<i>Nee.</i>	<b>No.</b>	<i>no</i>
<i>Nee, helaas.</i>	<b>No, purtroppo.</b>	<i>no poertroppo</i>
<i>Misschien.</i>	<b>Forse.</b>	<i>forse</i>
<i>Ik weet het niet.</i>	<b>Non so.</b>	<i>non so</i>
<i>Ik ga akkoord.</i>	<b>Sono d'accordo.</b>	<i>sono dakkordo</i>

## Vragen en antwoorden

<i>Alstublieft/Alsjeblieft...</i>	<b>Per favore, Per piacere...</b>	<i>peer favore, peer piatsjeere</i>
<i>Dank u/je., Bedankt.</i>	<b>Grazie.</b>	<i>Gratsiee</i>
<i>Dank u/je wel!</i>	<b>Tante grazie!</b>	<i>tante Gratsiee</i>
<i>Alstublieft/Alsjeblieft., Graag gedaan.</i>	<b>Prego.</b>	<i>prèGo</i>
<i>Waar?</i>	<b>Dove?</b>	<i>dove</i>
<i>Wanneer?</i>	<b>Quando?</b>	<i>kwando</i>

<i>Wie?</i>	<b>Chi?</b>	<i>kie</i>
<i>Waarom?</i>	<b>Perchè?</b>	<i>peerke</i>
<i>Hoe?</i>	<b>Come?</b>	<i>kome</i>
<i>Hoeveel? (m. ev./mv.)</i>	<b>Quanto/Quanti?</b>	<i>kwanto/kwantie</i>

Wenst u zich te verontschuldigen, dan zegt u:

*Excuseert u / Excuseren jullie mij!*

**Scusi! / Scusate!**

*skoezie / skoezate*

Wil u ergens doorgelaten worden:

*Mag ik...*

**Permesso...**

*peermeesso*

## Talen en erin begrepen worden

<i>Spreekt u...</i>	<b>Parla...</b>	<i>parla</i>
<i>Nederlands?</i>	<b>neerlandese/ olandese?</b>	<i>neerlandeeze/ olandeeze</i>
<i>Frans?</i>	<b>francese?</b>	<i>frantsjeeze</i>
<i>Engels?</i>	<b>inglese?</b>	<i>ienGleeze</i>
<i>Duits?</i>	<b>tedesco?</b>	<i>teedeesko</i>
<i>Italiaans?</i>	<b>italiano?</b>	<i>ietaljano</i>
<i>Spaans?</i>	<b>spagnolo?</b>	<i>spanjolo</i>

## Conversatiegids

# Italiaans

**Roma, Firenze, Torino,... De bedenker van de beroemde Assimil-methode heeft voor u de onmisbare reisgezel tijdens een weekendje of een langer verblijf in Italië ontworpen.**

- Kennismaking met de taal: 21 lessen Italiaans
- De belangrijkste zinnen en woorden
- De juiste uitspraak
- Alle reissituaties

\*Download gratis een fragment uit de audio conversatiegids op [www.assimil.com](http://www.assimil.com) of stuur met uw mobile phone deze QR-code door:



De (tweetalige) audio gids vindt u integraal terug op [www.assimil.com](http://www.assimil.com)



ISBN : 978-2-7005-0672-3

